

«РИ» № 1/2013

Тема номера: Россия – Грузия. Диалог на языке искусства

Theme of the issue: Russia – Georgia. Dialogue in art idiom

*Юрий Вачнадзе*

**Джордж Баланчин и Андрей  
Баланчивадзе – контрапункт по-  
грузински**

Джордж Баланчин (Георгий Баланчивадзе), «великий русско-американский хореограф», как пишут о нем в энциклопедиях, сознавал себя грузином, о чем говорил неоднократно. При этом он был истым петербуржцем, рос и воспитывался в атмосфере русских обычаев и традиций. Эмиграция определила его судьбу вместе со всеми ее взлетами и международной славой. Его брат, замечательный грузинский композитор Андрей Баланчивадзе, так и остался на всю жизнь русскоязычным, и одновременно непоколебимым и самоотверженным патриотом Грузии. Статья посвящена судьбам двух братьев, оказавшихся разлученными на сорок пять лет, но сохранившими внутреннюю близость и служившими, каждый по-своему, мировой культуре.

*Yury Vachnadze*

**George Balanchin and Andrey  
Balanchivadze**

George Balanchine (real name Georgiy Balanchivadze) defined in encyclopedias as “great Russian-American choreographer” was Georgian by birth (son of the great classical Georgian composer Meliton Balanchivadze) which he always remembered and asserted. Yet he was also devoted to Petersburg where he grew up and was educated in the atmosphere of Russian ways and traditions. Emigration changed his life and shaped his career with its achievements and world-wide fame. His brother, a prominent Georgian composer Andrey Balanchivadze, remained forever a fervent, though Russian-speaking, patriot of Georgia. This article is devoted to the destinies of the two brothers who were separated for 45 years, but who always kept their inner affinity and who served (each in his way) the world culture.